



Universidad de Guanajuato  
Acta G-CD-CSH-2022-E7  
Séptima Sesión Extraordinaria del Consejo Divisional de Ciencias Sociales y  
Humanidades, Campus Guanajuato de la Universidad de Guanajuato  
celebrada el 20 de junio de 2022

1 En la ciudad de Guanajuato, Guanajuato, siendo las 10:33 horas del 20 de junio  
2 de 2022, en el Auditorio María Elena Morales del Departamento de Lenguas, dio  
3 inicio la Séptima Sesión Extraordinaria del Consejo Divisional de Ciencias  
4 Sociales y Humanidades, Campus Guanajuato de la Universidad de Guanajuato,  
5 Acta G-CD-CSH-2022-E7, estando reunidos: Dr. Andreas Kurz, Mtra. Galina  
6 Vólkhina, Dr. Francisco Manuel López García, Mtra. Paloma Sierra Ruiz, Dra.  
7 Graciela Velázquez Delgado, Lic. Irma Lorena Josefina Hernández Ornelas, Dra.  
8 Patricia Marie Anne Houde, Mtro. Luis Jesús Ibarra Manrique, Rebeca Alegría  
9 Cortés Yebra, María Fernanda Castillo Mozqueda; Dr. Miguel Ángel Hernández  
10 Fuentes, Director de la División, Dra. Krisztina Zimányi, Secretaria Académica de  
11 la División, Mtro. Iván Fuentes Villegas, Enlace de Órganos Colegiados de la  
12 División. De conformidad con lo dispuesto por los artículos 27, 28, 29 y 30 de la  
13 Ley Orgánica de la Universidad de Guanajuato, y 18, 27, último párrafo, 28,  
14 segundo párrafo, y 29 del Estatuto Orgánico de la misma universidad, ambos  
15 ordenamientos vigentes, se atiende el siguiente

16 **Orden del día:**

- 17 1. Lista de presentes.  
18 2. Declaratoria del quórum legal.  
19 3. Revisión y, en su caso, aprobación de las equivalencias aproximadas de niveles  
20 de idiomas de la División con el Marco Común Europeo de Referencias para  
21 Lenguas.

22 **Registro de asistencia y declaración del quórum legal.**

23 De conformidad con el artículo 32 del Estatuto Orgánico de la Universidad de  
24 Guanajuato, la sesión inició a las 10:33 horas.

25 **Revisión y, en su caso, aprobación de las equivalencias aproximadas de niveles**  
26 **de idiomas de la División con el Marco Común Europeo de Referencias para**  
27 **Lenguas.**

28 La Dra. Krisztina Zimányi, secretaria del órgano, expuso a los consejeros que la  
29 presente propuesta surge de la necesidad e interés de establecer equivalencias  
30 (aproximadas) entre los cursos de idiomas que oferta la División y el Marco  
31 Común Europeo de Referencias para Lenguas; se revisó la documentación  
32 correspondiente en la cual se visualizaron las peculiaridades de cada programa  
33 y sus respectivos niveles.



Universidad de Guanajuato  
Acta G-CD-CSH-2022-E7  
Séptima Sesión Extraordinaria del Consejo Divisional de Ciencias Sociales y  
Humanidades, Campus Guanajuato de la Universidad de Guanajuato  
celebrada el 20 de junio de 2022

34 Entre otras cosas, esta propuesta facilitará la emisión de constancias de estudios  
35 de idiomas para efectos de, por ejemplo, movilidad estudiantil o titulación. En el  
36 mismo sentido, se aclaró que ésta no sería retroactiva, sino que sería efectiva a  
37 partir del semestre agosto-diciembre 2022.

38 Por otro lado, el Mtro. Ibarra Manrique preguntó por qué se hablaba de  
39 equivalencias aproximadas y si tales constancias serían válidas en otras  
40 universidades (nacionales o extranjeras). A lo cual, se respondió que la  
41 Universidad de Guanajuato, en particular, esta División no dispone de las  
42 licencias para emitir certificaciones de idiomas, es por ello por lo que,  
43 únicamente, se hace mención de equivalencias aproximadas, mismas que  
44 fueron elaboradas por los promotores de cada idioma.

45 De igual manera, se hizo hincapié en que la División buscará ser sede para la  
46 aplicación de exámenes oficiales de certificación de idiomas, además, se  
47 pretende ofrecer cursos a empresas. Sin otras observaciones, se procedió con  
48 el siguiente:

49 **Acuerdo CSH-CD-2022-E7-01**

50 El Consejo Divisional de Ciencias Sociales y Humanidades, Campus Guanajuato  
51 de la Universidad de Guanajuato, aprobó por unanimidad de votos las  
52 equivalencias aproximadas de niveles de idiomas de la División con el Marco  
53 Común Europeo de Referencias para Lenguas.



Universidad de Guanajuato  
Acta G-CD-CSH-2022-E7  
Séptima Sesión Extraordinaria del Consejo Divisonal de Ciencias Sociales y  
Humanidades, Campus Guanajuato de la Universidad de Guanajuato  
celebrada el 20 de junio de 2022

**Alemán**

Nivel	Calificación	MCER aproximado
100		no aplica
200	7.0-8.0	no aplica
	8.5-10	A1
300	7.0-8.0	A1
	8.5-10	A2.1
400	7.0-8.0	A2.1
	8.5-10	A2.2
500	7.0-8.0	A2.2
	8.5-10	B1.1
600	7.0-10	B1.1
700	7.0-8.0	B1.1
	8.5-10	B1.2
800	7.0-8.0	B1.2
	8.5-10	Introducción a B2

**Francés**

Nivel	Calificación	MCER aproximado
100	7.0-10	A1
200	7.0-9.5	A1
	10	A2
300	7.0-10	A2
400	7.0-9.0	A2
	9.5-10	B1
500	7.0-8.0	A2
	8.5-10	B1
600	7.0-10	B1

54

**Japonés**

Nivel	Calificación	JF Standard
100	7.0-10	A1-
200	7.0-10	A1-
300	7.0-10	A1+
400	7.0-8.5	A1+
	8.5-10	A2-
500	7.0-9.0	A2-
	9.0-10	A2+
600	7.0-9.0	A2+
	9.0-10	B1-
700	7.0-10	B1-

55

**Inglés**

Nivel	Calificación	MCER aproximado
100	7.0-10	A1
200	7.0-9.5	A1
	10	A2
300	7.0-10	A2
400	7.0-8.5	A2
	9.0-10	B1
500	7.0-10	B1
600	7.0-8.5	B1
	9.0-10	B2
700	7.0-10	B2
800	7.0-9.0	B2
	9.5-10	C1

**Italiano**

Nivel	Calificación	MCER aproximado
100	7-10	A1
200	7-9.0	A1
	9.5-10	A2
300	7-10	A2
400	7-8	A2
	8.5-10	B1
500	7-9	B1
	9.5-10	B2
600	7-10	B2

56



Universidad de Guanajuato  
Acta G-CD-CSH-2022-E7  
Séptima Sesión Extraordinaria del Consejo Divisional de Ciencias Sociales y  
Humanidades, Campus Guanajuato de la Universidad de Guanajuato  
celebrada el 20 de junio de 2022

57 La sesión finalizó a las 10:52 horas.

58 En la ciudad de Guanajuato, Guanajuato, a 20 de junio de 2022.- La Secretaria del  
59 Consejo de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, Campus Guanajuato,  
60 **Dra. Krisztina Zimányi.** - Rúbrica.

61 LA SUSCRITA, DRA. KRISZTINA ZIMÁNYI, SECRETARIA ACADÉMICA DE LA  
62 DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES, CAMPUS GUANAJUATO,  
63 DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO, CON FUNDAMENTO EN LO  
64 DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 45 DE LA LEY ORGÁNICA; ASÍ COMO EN LOS  
65 ARTÍCULOS 15, 81 y 83, FRACCIÓN VII, DEL ESTATUTO ORGÁNICO DE LA  
66 UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO.

67 **CERTIFICA**

68 Que la presente copia obra en los archivos de la Secretaría Académica de la  
69 División de Ciencias Sociales y Humanidades del Campus Guanajuato y  
70 corresponde al **ACTA DE LA SÉPTIMA SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO**  
71 **DE LA DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES, CELEBRADA EL 20**  
72 **de junio de 2022, aprobada por el Consejo de la División de Ciencias Sociales y**  
73 **Humanidades mediante Acuerdo CSH-CD-2022-O3-01, emitido en la tercera**  
74 **sesión ordinaria del 12 de agosto de 2022. DOY FE.**